

日本に滞在する 外国人から見た 日本人

生活文化学科 安藤ゼミ所属

14460172 高井 映見

はじめに

・人々が異文化に適応する際、どの社会においても共通の技能と個々の社会で異なる文化特異的な技能が必要になる。
→日本に滞在する外国人について考えるとき、日本社会において独自に通用している文化について考慮する必要性

- ・日本文化におけるコミュニケーションの特徴(田中・藤原(1992))
 - 間接的であること
 - 集団主義的な行動傾向(集団)
 - 日本人が外国人を区別して特別の対応をする(外人)
- ここ数十年で在日外国人の増加・出身地の多国籍化

日本社会にいる外国人ゆえに気づく日本独自の文化・主義とは？

調査概要

インタビュー調査

調査期間: 2017年9月～12月

調査対象者: 外国人13人

- 育った環境が日本以外
- 日本滞在経験がある

質問項目: ①基本事項(名前、性別、年齢、国籍、居住形態)

②日本での経歴(過去の来日経験、来日時期、帰国予定、職業)

③日本語のレベル(学習方法、学習歴、日本語検定、自己評価)

④外見(日本人に間違えられた経験とそれについて)

⑤考え方について(驚いたこと、大変なこと、日本/日本人の良いと思うところ/よくないと思うところ、考え方で異なるところ、日本と母国との違い、日本/日本人に変えてほしいところ)

日本人に対する意見の分類

カテゴリー名	代表的な意見の概要
自己表現	自分の意見を言わない、間接的な表現、本音と建て前、シャイ
他者優先	他者の立場に立つ、他者の気持ちを考える、気を遣う、遠慮
優しさ	優しい、優しくない、親切、丁寧
礼儀	先輩と後輩との関係、敬語、距離感
真面目さ	良く考える、細かい、厳しい、固い、頑張る
外国人に対する扱い	外国人を避ける、外国人に興味がある、特別扱い
集団主義	周りに合わせる、空気を読む
保守的	リスクをとらない、進化がない
男女差	女性の負担の大きさ

優しさ

優しい

「いつも優しい、と親切。いつも問題がある時、日本人は、ok、手伝う。」

「みんなすごい優しいと思った。困ってると、けっこう助けてくれる」

優しくない？

「みんな日本人すごく優しい優しいっていうけど、優しくない。丁寧。よっぽど丁寧な国けど、全然優しくはない。」

「みんな優しいけど、ちょっと本気かなと思う時がある。」

「優しい顔してるけど、本音は違う。」

友達をつくりにくい
仲良くしにくい

外国人に対する扱い

避ける、逃げる、怖がる

興味津々、外国・外国人への憧れ←メディアの影響も

特別扱い

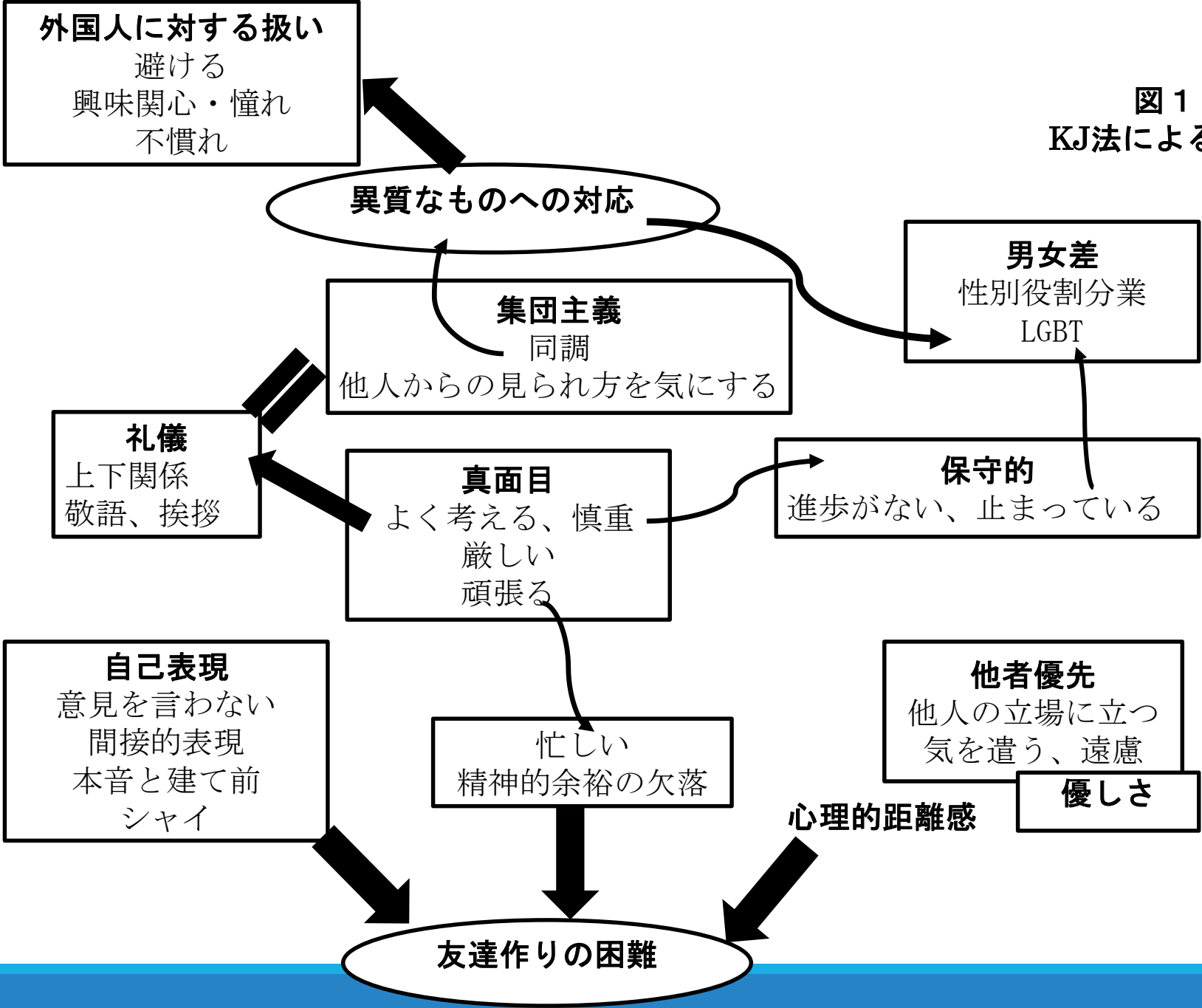
外国人に
慣れていない

「優しい。間違っても、全然許してくれる。どうせ外国人だから。で、けっこう多分みんなでも感じる事だけど、最初はすっげえ特別扱いされる。褒められたりして、めっちゃ嬉しい。例えば、まあちょっと喋っただけで『わー日本語うまい』って言って、『箸の使い方上手です、わーいいですよ』、って言われて、『わーい』ってなるけど、まあ3年くらい経つと、あれが全部差別にしか見えなくなっちゃう。箸がうまい、かっこ外国人としては、だから絶対日本人が日本人に向けて箸の使い方うまいなんて言わないやろ。だから、僕はホンマに別人、外の人として扱われてるなーってなったりして.....

そういう外の扱いされるというのが寂しい時、けっこう辛い時はあって、でもそういう国であることはわかるから、別に差別といっても悪気ないじゃん？褒められてるし。日本はただ外国人に対する意識が低いかなーと思って。

慣れた。別に今のところはもう外国人扱いがいいことも悪いこともなくて、普通としか感じない。.....だから辛いこともあったし良かったこともあったけど、今はもう全部日常。」

図1
KJ法による図解



対象者の属性による差

・出身地域・外見

- 性別役割分担の指摘は東アジアのみ
- 外国人に対する特別扱いの指摘は全てアジア圏以外

・職業

・滞在年数

- 保守的な態度の指摘は全て5年以上日本に滞在している者
- 友人形成が難しいという指摘は全体的に見られたが、5年以上の長期滞在者は日本に長く住む中で次第に考えを改めたという意見に

「気づいたのが、なんか昔は外国人だから、大変だなあと思っていたけど、長く住んだら、日本人でも大変と思うよ。」

- 「優しさ」について、

優しいことを素直に好意的に受け止めている対象者：全員半年未満の滞在歴

それより長期の滞在者は、優しいことに対して懐疑的であったり、良いことでもあり悪いことでもあると考えていたり、さらには優しくないという意見を持つように

外国人の考える日本人

- ・抑制した自己表現、他者優先の優しい態度、それらから生じる友人形成時の困難
- ・礼儀など、あらゆることに真面目であるが、時に真面目過ぎる傾向があり、固く保守的
- ・周囲に合わせる集団主義であり、見慣れないものである外国人に対しての特別扱いの傾向

「日本人」「外国人」__文化還元主義に陥る危険性

「違い」__変える・合わせるのではなく、「知る」ことが重要